



Day / Dia 03/06/24

ENGLISH	ESPAÑOL	FRANCES	PORTUGUÊS
CPLP event (closed)	Evento CPLP (cerrado)	Événement CPLP (clôture)	Evento CPLP (Fechado)
08h - 16h Family farming credit and production cooperative immersion	08h - 16h Inmersión en cooperativas de producción y crédito para la agricultura familiar	08h - 16h Immersion dans une coopérative de crédit et de production pour l'agriculture familiale	08h - 16h Imersão cooperativa de crédito e produção da agricultura familiar

Day / Dia 04/06/24

ENGLISH			ESPAÑOL		
Workshop CPLP Sala 101	Latin America Seminar - Agri-Agencias Room 401	Preparation for the Strategic Dialogue Room 301	Workshop CPLP Sala 101	Seminario América Latina - Agri-Agencias Sala 401	Preparación para el Diálogo Estratégico Sala 301
08h - 12h Institutional agenda at Cresol's national headquarters 13h - 17h Building proposals for inter-cooperation 7pm Dinner	1:00 PM to 3:00 PM - AA Seminar Latin America 3:00 PM to 4:00 PM - Break and building tour 4:00 PM to 6:00 PM - Continuation of AA Seminar Latin America 7:00 PM Dinner	1:00 PM to 3:00 PM - Preparation for the Strategic Dialogue 3:00 PM to 4:00 PM - Break and building tour 4:00 PM to 6:00 PM - Continuation of preparation for the Strategic Dialogue 7:00 PM Dinner	08h - 12h Agenda institucional en la sede nacional de Cresol 13h - 17h Construir propuestas de intercooperación 19h Cena	13h a 15h - Seminario AA América Latina 15h a 16h - Descanso y visita en el edificio 16h a 18h - Continuación Seminario AA América Latina 19h Cena	13h a 15h - Preparación del Diálogo Estratégico 15h a 16h - Descanso y visita en el edificio 16h a 18h - Continuación de la preparación del Diálogo Estratégico 19h Cena

FRANCES			PORTUGUÊS		
Workshop CPLP Sala 101	Séminaire Amérique Latine - Agri-Agences Salle 401	Préparation pour le Dialogue Stratégique Salle 301	Workshop CPLP Sala 101	Seminário América Latina – Agri-agências Sala 401	Preparação para o Diálogo Estratégico Sala 301
8h - 12h Agenda institucional au siège national de Cresol 13h00 - 17h00 Construire des propositions d'intercoopération 19h00 Dîner	13h à 15h - Séminaire AA Amérique Latine 15h à 16h - Pause et visite du bâtiment 16h à 18h - Suite du Séminaire AA Amérique Latine 19h Dîner	13h à 15h - Préparation du Dialogue Stratégique 15h à 16h - Pause et visite du bâtiment 16h à 18h - Suite de la préparation du Dialogue Stratégique 19h Dîner	08h - 12h Agenda institucional na sede nacional da Cresol 13h - 17h Construções de propostas de intercooperação 19h Jantar	13h às 15h – Seminário AA América Latina 15h às 16h - Intervalo e visita no prédio 16h às 18h – Continuação Seminário AA América Latina 19h Jantar	13h às 15h – Preparação do Diálogo Estratégico 15h às 16h - Intervalo e visita no prédio 16h às 18h – Continuação preparação do Diálogo Estratégico 19h Jantar

Day / Dia 05/06/24

ENGLISH	ESPAÑOL
International Seminar	Seminario internacional
Auditorium	Auditorio
08:00 - Reception and Registration	08:00 - Recepción y Acreditación
08:30 - Official Opening	08:30 - Apertura Oficial
09:00 - Honor Front with Authorities	09:00 - Frente de Honor con Autoridades
10:00 AM to 11:30 AM - Panel 1.1 Financing Adaptation and Mitigation of Climate Change in Agriculture	10:00 a 11:30 - Panel 1.1 Financiamiento de la Adaptación y Mitigación del Cambio Climático en la Agricultura
11:30 AM to 11:45 AM - Break	11:30 a 11:45 - Intervalo
11:45 AM to 1:15 PM - Panel 1.2 Financing Adaptation and Mitigation of Climate Change in Agriculture	11:45 a 13:15 - Panel 1.2 Financiamiento de la Adaptación y Mitigación del Cambio Climático en la Agricultura
1:15 PM to 2:15 PM - Lunch on the Terrace	13:15 a 14:15 - Almuerzo en la Terraza
2:15 PM to 3:45 PM - Panel 2.1 Transforming Food Systems for Sustainable and Resilient Agriculture	14:15 a 15:45 - Panel 2.1 Transformando los Sistemas Alimentarios para una Agricultura Sostenible y Resiliente
4:00 PM to 4:30 PM - Break	16:00 a 16:30 - Intervalo
4:30 PM to 6:00 PM - Panel 2.2 Promoting constructive agendas for the development of sustainable and resilient food systems	16:30 a 18:00 - Panel 2.2 Promover agendas constructivas para el desarrollo de sistemas alimentarios sostenibles y resilientes
6:00 PM to 7:00 PM - Ceremonial Moment	18:00 a 19:00 - Momento Protocolar
7:00 PM to 10:30 PM - Cultural Dinner	19:00 a 22:30 - Cena Cultural

FRANÇES	PORTUGUES
Séminaire international Auditorium	Seminário Internacional Auditório
08:00 - Accueil et Enregistrement	08:00 - Recepção e Credenciamento
08:30 - Ouverture Officielle	08:30 - Abertura Oficial
10:00 à 11:30 - Panel 1.1 Financement de l'Adaptation et de l'Atténuation du Changement Climatique dans l'Agriculture	10:00 às 11:30 – Painel 1.1 Financiamento da Adaptação e mitigação das mudanças climáticas na agricultura
11:30 à 11:45 – Pause	11:30 às 11:45 - Intervalo
11:45 à 13:15 - Panel 1.2 Financement de l'Adaptation et de l'Atténuation du Changement Climatique dans l'Agriculture	11:45 às 13:15 – Painel 1.2 Financiamento da Adaptação e mitigação das mudanças climáticas na agricultura
13:15 à 14:15 - Déjeuner sur la Terrasse	13:15 às 14:15 - Almoço no Terraço
14:15 à 15:45 - Panel 2.1 Transformation des Systèmes Alimentaires pour une Agriculture Durable et Résiliente	14:15 às 15:45 – Painel 2.1 Transformando os sistemas alimentares para uma agricultura sustentável e resiliente
16:00 à 16:30 - Pause	16:00 às 16:30 – Intervalo
16:30 à 18:00 - Panel 2.2 Promouvoir des agendas constructifs pour le développement de systèmes alimentaires durables et résilients	16:30 às 18:00 - Painel 2.2 Promoção de agendas construtivas para o desenvolvimento de sistemas alimentares sustentáveis e resilientes
18:00 à 19:00 - Moment Protocolaire	18:00 às 19:00 - Momento Protocolar
19:00 à 22:30 - Dîner Culturel	19:00 às 22:30 - Jantar Cultural

Day / Dia 06/06/24

ENGLISH			ESPAÑOL		
Séminaire international Auditorium	Agricord Assembly Room 301	Co-operation strategies - Lusophone countries Room 101	Seminário Internacional Auditório	Asamblea de Agricord Sala 301	Estrategias de cooperación - Países lusófonos Sala 101
- 08:00 Start of Panel 3 - Empowerment of Producer Organizations through Innovation and Local Knowledge in Agriculture	08:00 Start of the Assembly - Event for Agricord Councilors and Delegates 10:00 to 10:30 - Break	08:00 – Dialogue on south-south cooperation strategies in credit cooperatives 10:00 to 10:30 – Break	08:00 Inicio del Panel 3 - Empoderamiento de las Organizaciones de Productores mediante la Innovación y el Conocimiento Local en Agricultura	08:00 Inicio de la Asamblea – Evento destinado a los consejeros y delegados de Agricord 10:00 a 10:30 – Intervalo 10:30 a 11:30 Reanudación del Programa de la Asamblea	08:00 – Diálogo sobre estrategias de cooperación Sur-Sur en las cooperativas de crédito 10:00 a 10:30 – Intervalo 10:30 a 11:30 - Estrategias Colectivas de Intervención
- 10:00 to 10:30 – Break	10:30 a 11:30 Resumption of the Assembly Program	10:30 to 11:30 - Collective Intervention Strategies	10:00 a 10:30 - Intervalo	11:30 – Clausura 13:00 – Almuerzo	

- 10:30 to 11:30 Panel 3 - Empowerment of Producer Organizations through Innovation and Local Knowledge in Agriculture	11:30 - Closing 1:00 PM - Lunch	11:30 – Closing 1:00 PM - Lunch	10:30 a 11:30 Panel 3 - Empoderamiento de las Organizaciones de Productores mediante la Innovación y el Conocimiento Local en Agricultura	13:00 – Almuerzo	
-11:30 - Seminar Closing -1:00 PM - Lunch			11:30 - Clausura del Seminario 13:00 - Almuerzo		
	14:00 - Strategic Dialogue with the representatives of the producer organizations members of Agricord			14:00 - Diálogo estratégico con los representantes de las organizaciones de productores miembros de Agricord	
17:00 - Transfer to Cascavel/PR 21:00 -Dinne	17:00 - Transfer to Cascavel/PR 21:00 -Dinne	17:00 - Transfer to Cascavel/PR 21:00 -Dinne	17:00 - Traslado a Cascavel/PR 21:00 - Cena	17:00 - Traslado a Cascavel/PR 21:00 - Cena	17:00 - Traslado a Cascavel/PR 21:00 - Cena

FRANCES			PORTUGUES		
Séminaire international	Assemblée d'Agricord	Stratégies de coopération - Pays lusophones	Seminário Internacional	Assembleia da Agricord	Estratégias de cooperação – Países Lusófonos
Auditorium	Salle 301	Salle 101	Auditório	Sala 301	Sala 101
08:00 Début du Panel 3 - Autonomisation des Organisations de Producteurs par l'Innovation et le Savoir Local en Agriculture 10:00 à 10:30 - Pause 10:30 à 11:30 Panel 3 - Autonomisation des Organisations de Producteurs par l'Innovation et le	08:00 Début de l'Assemblée – Événement destiné aux Conseillers et délégués d'Agricord 10:00 à 10:30 – Pause 10:30 à 11:30 Reprise du Programme de l'Assemblée 11:30 – Clôture 13:00 – Déjeuner	08:00 – Dialogue sur les stratégies de coopération sud- sud dans les coopératives de crédit 10:00 à 10:30 – Pause 10:30 à 11:30 - Stratégies Collectives d'Intervention 11:30 – Clôture 13:00 - Déjeuner	08:00 Início do Painel 3 - Empoderamento das Organizações dos Produtores por meio da inovação e conhecimento local na agricultura 10:00 às 10:30 – Intervalo 10:30 as 11:30 Painel 3 - Empoderamento das Organizações dos Produtores por meio da inovação e	08:00 Início da Assembléia – Evento destinado aos Conselheiros e delegados da Agricord 10:00 às 10:30 – Intervalo Retomada do Programa da Assembleia 11:30 – Encerramento 13:00 – Almoço	08:00 – Painel sobre o contexto dos países da lusofonia 10:00 às 10:30 – Intervalo 10:30 as 11:30 - Estratégias coletivas de intervenção 11:30 – Encerramento 13:00 - Almoço

Savoir Local en Agriculture 11:30 - Clôture du Séminaire 13:00 - Déjeuner			conhecimento local na agricultura 11:30 – Encerramento do Seminário 13:00 - Almoço		
	14:00 - Dialogue stratégique avec les représentants des organisations de producteurs membres d'Agricord			14:00 – Diálogo estratégico com os representantes as organizações de produtores membros da Agricord	
17:00 - Transfert à Cascavel/PR 21:00 - Dîner	17:00 - Transfert à Cascavel/PR 21:00 - Dîner	17:00 - Transfert à Cascavel/PR 21:00 - Dîner	17:00 – Traslado para Cascavel/PR 21:00 – Jantar	17:00 – Traslado para Cascavel/PR 21:00 – Jantar	17:00 – Traslado para Cascavel/PR 21:00 – Jantar

Day / Dia 07/06/24

ENGLISH	ESPAÑOL
Visit agricultural initiatives in Brazil	Visita a iniciativas agrícolas en Brasil
07:00 – Cooplaf Dairy Processing Unit	07:00 – Unidad de Procesamiento Lácteo Cooplaf
09:00 – Headquarters of Cresol Progresso Cooperative	09:00 – Sede de la Cooperativa Cresol Progresso
11:00 – Departure to São Miguel do Iguaçu	11:00 – Salida hacia São Miguel do Iguaçu
1:00 PM – Lunch at the Arruda Family Life and Production Unit	13:00 – Almuerzo en la Unidad de Producción y Vida Familiar Arruda
3:00 PM – Tomato Production	15:00 – Producción de Tomates
5:00 PM – Farewells	17:00 - Despedidas

FRANCES	PORTUGUÊS
Visite d'initiatives agricoles au Brésil	Visita as iniciativas da agricultura no Brasil
07:00 – Unité de Traitement Laitier Cooplaf	07:00 – Unidade de beneficiamento lácteo Cooplaf;
09:00 – Siège de la Coopérative Cresol Progresso	09:00 – Sede da Cooperativa Cresol Progresso
11:00 – Départ pour São Miguel do Iguaçu	11:00 – Saída para São Miguel do Iguaçu
13:00 – Déjeuner à l'Unité de Production et de Vie Familiale Arruda	13:00 – Almoço na Unidade de Produção e Vida familiar Arruda
15:00 – Production de Tomates	15:00 – Produção de Tomates
17:00 - Adieux	17:00 – Despedidas